

L'interrogazione indiretta

1 Trasforma la domanda da diretta ad indiretta, facendo le modifiche richieste dal tempo del verbo introduttore.

➤ « Tu partiras demain ? » → Il me demande *si je partirai demain.*
Il m'a demandé *si je parterais le lendemain.*

1. « Lequel de ces profs est le plus sévère ? »

Elle aimerait savoir

Elle aurait aimé savoir

2. « Vous aurez quel âge en 2025 ? »

Elle nous demande

Elle nous a demandé

3. « Est-ce que tu préfères sortir aujourd'hui ou demain ? »

Elle me demande

Elle m'a demandé

4. « Où avez-vous été hier soir ? »

Elle veut savoir

Elle voulait savoir

5. « Qu'est-ce qu'on fera l'année prochaine ? »

On se demande

On s'est demandé

2 Trasforma allo stile indiretto, prestando attenzione al tempo del verbo introduttore.

➤ « Pourquoi voulez-vous sortir ? » → *Dites-moi pourquoi vous voulez sortir.*

1. « Ils t'ont dit quelque chose ? »

Elle voulait savoir de moi

2. « Viendrez-vous avec nous ? »

Ils nous ont demandé

3. « Est-ce que tu m'aimes ? »

Elle lui demandait toujours

4. « Qu'est-ce que tu as fait hier soir ? »

Il a voulu savoir

5. « Est-ce que je peux t'accompagner ? »

Elle lui avait demandé

6. « Que feras-tu quand tu seras arrivé ici ? »

Je lui ai demandé



7. « Le spectacle commence à quelle heure ? »
Je me demande
8. « Qui est-ce qui pourrait nous aider ? »
J'aimerais bien savoir
9. « On va faire quoi dans une heure ? »
Elle insistait pour savoir
10. « Où est-ce que ça te fait mal ? »
Le médecin lui a demandé
11. « Quel âge a-t-il ? »
Je ne sais pas
12. « Pourquoi tu n'as pas répondu ? »
Ils ont insisté pour savoir

3 Trasforma allo stile diretto.

- Je leur ai demandé s'ils avaient l'intention de commencer à travailler.
 - Je leur ai demandé : « *Avez-vous l'intention de commencer à travailler ?* »
1. Ils me demandent toujours pourquoi on n'organise pas un week-end ensemble.
Ils me demandent toujours : « ? »
 2. Elle lui a demandé s'il connaissait l'adresse de Mme Dulac.
Elle lui a demandé : « ? »
 3. Il voulait savoir ce que j'avais fait cinq minutes plus tôt.
Il m'a demandé : « ? »
 4. Nous leur avons demandé qui les avait autorisés à faire cela.
Nous leur avons demandé : « ? »
 5. Elle voulait savoir ce que je ferais la semaine suivante.
Elle m'a posé cette question : « ? »
 6. Expliquez-moi ce qui va se passer si on ne retrouve pas la clé.
Expliquez-moi ceci : « ? »
 7. Dites-moi à quoi vous pensez en ce moment.
Elle nous demande : « ? »
 8. Nous voudrions savoir lequel de ces portables est le moins cher.
Nous voudrions savoir ceci : « ? »

4 Scegli la forma corretta.

- Il nous a demandé si nous allions déménager la semaine suivante / prochaine / dernière.
1. Elle voulait savoir si nous *ayons* / *aurions* / *avons* reçu sa carte postale. • 2. Il lui a demandé *où elle ait* / *où elle avait* / *où ait-elle* trouvé cette clé. • 3. Je me demande *quelle heure il est* / *quelle heure est-il* / *quelle heure il soit*. • 4. Nous ne comprenons pas pourquoi *tu as menti* / *tu aies menti* / *tu mentes*. • 5. Je voudrais savoir *s'il y ait* / *où il y ait* / *s'il y a* une pharmacie dans

le quartier. • **6.** Nous ignorons *pourquoi a-t-il fait / pourquoi il a fait / parce qu'il a fait* cela. • **7.** Devine un peu *ce que / qu'est-ce que / quoi* j'ai trouvé dans cette boîte ? • **8.** Je n'osais pas demander s'ils *peuvent / puissent / pouvaient* m'accorder une réduction. • **9.** Je voudrais bien savoir *qui est-ce qui / qui / ce qui* leur a dit une chose pareille. • **10.** Racontez-moi comment *vous avez fait / avez-vous fait / faisiez-vous*.

5 Alcune delle frasi seguenti contengono un errore. Correggilo.

- Je ne sais pas s'il ~~est~~ *est* encore possible de s'inscrire.
- 1.** Je ne comprends pas parce que tu as dit cela. • **2.** Elle a insisté pour savoir ce que tu m'avais dit.
- **3.** Dites-moi où est-ce que vous habitez. • **4.** J'ignorais quand ils partiraient en vacances. • **5.** Je ne sais pas ce qu'ils aient décidé de faire. • **6.** Nous ne savons pas s'il sache jouer aux échecs ou non. • **7.** Expliquez-moi où avez-vous trouvé ça. • **8.** Tu ne devineras jamais qui j'ai rencontré ce matin ! • **9.** Je me demande qu'est-ce qu'ils veulent, ces deux types. • **10.** Dis-moi si tu viendras ou non.

6 Dopo un colloquio di lavoro, Julie racconta ai suoi amici com'è andata.

- Mme Durand – « Asseyez-vous, Mademoiselle. »
- 1.** Mme Durand – « Vous avez quel âge ? »
- 2.** Julie – « 24 ans. »
- 3.** Mme Durand – « Votre situation de famille ? »
- 4.** Julie – « Je suis mariée. »
- 5.** Mme Durand – « Avez-vous des enfants ? »
- 6.** Julie – « Non. »
- 7.** Mme Durand – « Avez-vous déjà travaillé avec des enfants ? »
- 8.** « Accepteriez-vous de travailler le samedi matin ? »
- 9.** Julie – « J'ai fait beaucoup de baby-sitting et »
- 10.** « je n'ai aucun problème pour le samedi matin. »



Mme Durand a été très gentille. Tout d'abord elle m'a dit *de m'asseoir* et m'a demandé (1) ; j'ai répondu que (2) Puis elle a voulu savoir (3) et j'ai dit (4) Ensuite, elle m'a demandé (5) ; je lui ai dit (6) Mme Durand m'a enfin demandé (7) et (8) et j'ai répondu (9) et (10) Je crois qu'elle a été satisfaite.

7 Traduci.

1. Non so se abbiano capito.

.....

2. Voleva sapere dove avessi comprato queste scarpe.

.....

3. Ignoro completamente che cosa voglia fare.

.....

4. Quando ero piccolo, mi chiedevo spesso che cosa sarebbe accaduto nel 2000.

.....

5. Dimmi che cosa vedi.

.....

6. Mi potrebbe dire che ore sono, per favore?

.....

7. Non hanno saputo spiegarmi chi fosse quell'uomo.

.....

8. Non capisco perché abbiate rinunciato.

.....